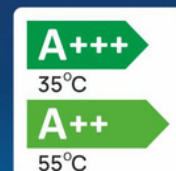


Pakiety HPM2.Z

Zintegrowany pakiet złożony z pompy ciepła **HPM02** i jednostki wewnętrznej **HPMI2** do montażu w nowych i modernizowanych domach.



5 lat gwarancji

Pakiety z pompą ciepła typu monoblok

HPM2.Z-8

- HPM02-8 - pompa ciepła
- HPMI2-8 - jednostka wewnętrzna



Pakiety z pompą ciepła typu monoblok

HPM2.Z-12

- HPM02-12 - pompa ciepła
- HPMI2-12 - jednostka wewnętrzna



Pakiety z pompą ciepła typu monoblok

HPM2.Z-16/23

- HPM02-16/23 - pompa ciepła
- HPMI2-16 - jednostka wewnętrzna



Dane techniczne

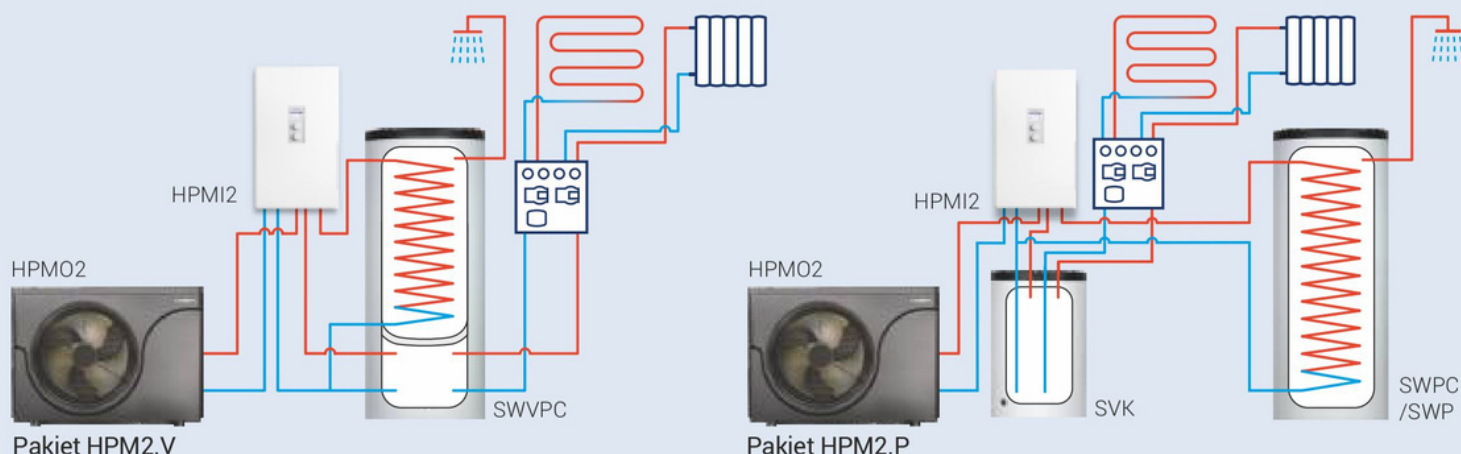
Kod produktu	Elementy pakietu	Maksymalna moc grzewcza (kW)*	Maksymalne COP*	Klasa efektywności energetycznej*	Max poziom ciśnienia - współcz. Q2 / mocy akustycznej dB(A)*	Elektryczny zespół grzewczy	Zasilanie	Prąd znamionowy wyłącznika nadprądowego	Min. przekrój przewodu zasilającego
HPM2.Z-8	HPM02-8 HPMI2-8	8,2 (A+7/W35) 7,1 (A+2/W35) 5,8 (A-7/W35)	4,6 (A+7/W35) 4,01 (A+2/W35) 3,49 (A-7/W35)	A+++ (W35) A++ (W55)	41 z odległ.1m / 49	6kW	400V 3N~ / 230 V~	3x16A / 40A	5x2,5mm ² / 3x6mm ²
HPM2.Z-12	HPM02-12 i HPMI2-12	12,5 (A+7/W35) 11,3 (A+2/W35) 9,2 (A-7/W35)	4,75 (A+7/W35) 3,94 (A+2/W35) 3,37 (A-7/W35)		47 z odległ.1m / 55	6kW	400V 3N~ / 230 V~	3x25A / 50A	5x2,5mm ² / 3x6mm ²
HPM2.Z-16/23	HPM02-16/23 i HPMI2-16	23,0 (A+7/W35) 20,5 (A+2/W35) 17,1 (A-7/W35)	4,76 (A+7/W35) 4,02 (A+2/W35) 3,47 (A-7/W35)		56 z odległ.1m / 64	9kW	400 V 3N~	3x32A	5x2,5mm ²

W pakietach HPM2.Z znajdują się również:

- czujnik zasobnika WE-019/01
- 2 czujniki obiegów grzewczych WE-019/05
- czujnik temperatury zewnętrznej WE-027
- czujnik temperatury pokojowej WE-033/02

* Dane pompy ciepła HPM02

■ Poglądowe schematy instalacji pakietów HPM2.V i HPM2.P



Pakiety z pompą ciepła HPM02 oraz zasobnikiem c.w.u. i buforem c.o.

	Kod produktu	Opis	Elementy pakietu
	HPM2.V-8	Pakiet zawiera: • pompę ciepła typu monoblok HPM02-8, • jednostkę wewnętrzną HPMI2-8 • zbiornik c.o./c.w.u. SWVPC-250/60 (ciepła woda dla 3-5 osób) • czujniki temperatury zewnętrznej, pokojowej, zasobnika c.w.u. oraz 2 czujniki obiegów grzewczych	HPM02-8 HPMI2-8 SWVPC-250/60 Czujnik WE-019/05 - 2 szt. Czujnik WE-027, Czujnik WE-033/02 Czujnik WE-019/01
	HPM2.P-8.1	Pakiet zawiera: • pompę ciepła typu monoblok HPM02-8, • jednostkę wewnętrzną HPMI2-8 • wymiennik c.w.u. SWP-300 (ciepła woda dla 5-7 osób) • zbiornik buforowy SVK-100 • czujniki temperatury zewnętrznej, pokojowej, zasobnika c.w.u. oraz 2 czujniki obiegów grzewczych	HPM02-8 HPMI2-8 SVK-100 SWP-300 Czujnik WE-019/05 - 2 szt. Czujnik WE-019/01 Czujnik WE-027, Czujnik WE-033/02
	HPM2.V-12	Pakiet zawiera: • pompę ciepła typu monoblok HPM02-12, • jednostkę wewnętrzną HPMI2-12 • zbiornik c.o./c.w.u. SWVPC-250/60 (ciepła woda dla 3-5 osób) • czujniki temperatury zewnętrznej, pokojowej, zasobnika c.w.u. oraz 2 czujniki obiegów grzewczych	HPM02-12 HPMI2-12 SWVPC-250/60 Czujnik WE-019/05 - 2 szt. Czujnik WE-027, Czujnik WE-033/02 Czujnik WE-019/01
	HPM2.P-12	Pakiet zawiera: • pompę ciepła typu monoblok HPM02-12, • jednostkę wewnętrzną HPMI2-12 • wymiennik c.w.u. SWPC-300 (ciepła woda dla 5-7 osób) • zbiornik buforowy SVK-100 • czujniki temperatury zewnętrznej, pokojowej, zasobnika c.w.u. oraz 2 czujniki obiegów grzewczych	HPM02-12 HPMI2-12 SVK-100 SWPC-300 Czujnik WE-019/05 - 2 szt. Czujnik WE-027, Czujnik WE-033/02 Czujnik WE-019/01
	HPM2.P-16/23	Pakiet zawiera: • pompę ciepła typu monoblok HPM02-16/23, • jednostkę wewnętrzną HPMI2-16 • wymiennik c.w.u. SWPC-300 (ciepła woda dla 5-7 osób) • zbiornik buforowy SVK-100 • czujniki temperatury zewnętrznej, pokojowej, zasobnika c.w.u. oraz 2 czujniki obiegów grzewczych	HPM02-16/23 HPMI2-16 SVK-100 SWPC-300 Czujnik WE-019/05 - 2 szt. Czujnik WE-027, Czujnik WE-033/02 Czujnik WE-019/01

Wyposażenie dodatkowe pompy ciepła

Kod produktu	Zdjęcie	Opis
C.MI2		Moduł internetowy C.MI2 umożliwia zdalne sterowanie pracą pompy ciepła przez internet za pomocą komputera, tabletu lub smartfona. Sterowanie odbywa się przez dedykowaną aplikację (Android/iOS) lub przeglądarkę internetową, zapewniającą łatwą i intuicyjną obsługę oraz wykorzystanie wszystkich zaawansowanych funkcji sterownika urządzenia
HP.FF		Stojak wibroizolacyjny (podstawa) pod pompę ciepła 600x190x200 (2 szt. w zestawie)
WE-019/01		Czujnik temperatury do zasobnika / bufora
WE-019/05		Czujnik temperatury do obiegów grzewczych
HP.HS.24		Czujnik wilgotności 24V chroniący przed gromadzeniem się wilgoci - zalecany przy chłodzeniu budynku



ENERG

енергия · ενεργεια

Y

IJA

IE

IA

KOSPEL

HPM2.Z-12



A⁺⁺

A⁺⁺⁺

A⁺⁺

A⁺⁺

A⁺

A

B

C

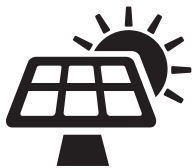
D

E

F

G

+



+



+



+





ENERG
енергия · ενεργεια



KOSPEL

HPM02-12



55 °C

35 °C

A⁺⁺⁺

A⁺⁺

A⁺

A

B

C

D

A⁺⁺

A⁺⁺⁺



00 dB



55 dB

■ 8
■ 9
■ 11
kW

■ 8
■ 9
■ 11
kW





ENERG

енергия · ενεργεια



KOSPEL

HPM2.Z-12

(HPM02-12 + HPM12-12)



55 °C

35 °C

A⁺⁺⁺

A⁺⁺

A⁺

A

B

C

D

A⁺⁺

A⁺⁺⁺



35 dB



55 dB

■ 8
■ 9
■ 11
kW

■ 8
■ 9
■ 11
kW





ENERG

енергия · ενεργεια

Y

IJA

IE

IA

KOSPEL

HPM2.Z-16/23



A⁺⁺

A⁺⁺⁺

A⁺⁺

A⁺⁺

A⁺

A

B

C

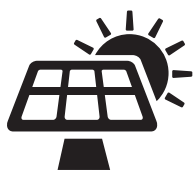
D

E

F

G

+



+



+



+





ENERG
енергия · ενεργεια



KOSPEL

HPM02-16/23



55 °C

35 °C



A⁺⁺

A⁺⁺⁺



00 dB



59 dB

■ 13
■ **14**
■ 16
kW

■ 12
■ **13**
■ 15
kW





ENERG

енергия · ενεργεια



KOSPEL

HPM2.Z-16/23

(HPMO2-16/23 + HPMI2-16)



55 °C

35 °C

A⁺⁺⁺

A⁺⁺

A⁺

A

B

C

D

A⁺⁺

A⁺⁺⁺



35 dB



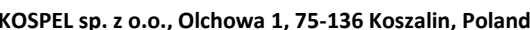
59 dB

■ 13
■ **14**
■ 16
kW

■ 12
■ **13**
■ 15
kW



(EN) EU Declaration of Conformity / (DE) EU-Konformitätserklärung / (FR) Déclaration de conformité de l'UE / (RO) Declarație de conformitate UE/ (NL) EU-conformiteitsverklaring / (DK) EU-overensstemmelseserklæring / (EL) Δήλωση συμμόρφωσης της ΕΕ / (ES) Declaración de conformidad de la UE / (SL) Izjava o skladnosti EU / (CZ) Prohlášení o shodě EU / (SK) Vyhlásenie o zhode EÚ / (HU) EU megfelelési nyilatkozat / (BG) Декларация за съответствие на ЕС / (EE) EL vastavusdeklaratsioon / (LT) ES atitikties deklaracija / (LV) ES atbilstības deklarācija/ (UA) Декларация відповідності ЄС / (HR) Izjava o skladnosti EU	
No.	86 /2024

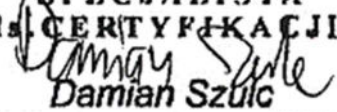


Koszalin 14/10/2024

Model produktu / Product model / Produktmodell / Modèle de produit / Model de produs / Productmodel / Produktmodel / Μοντέλο προϊόντος / Modelo de producto / Model izdelka / Model produktu / Model produktu / Termékmodell / Модел на продукта / Tootemudel / Produkto modelis / Produkta modelis / Модель продукта / Model proizvoda		Pompa ciepła typu powietrze-woda / Air/Water Heat Pump / Luft/Wasser-Wärmepumpe / Pompe à chaleur air/eau / Pompă de căldură aer/apă / Lucht/Water Warmtepomp / Luft/Vand Varmepumpe / Αντλία θερμότητας αέρος/νερού / Bomba de calor aire/agua / Zrak/Voda Toplotna črpalka / Vzduch/Voda Tepelné čerpadlo / Vzduch/Voda Tepelné čerpadlo / Levegő/Víz Hőszivattyú / Топлона помпа въздух/вода / Õhk/Vesi Soojustpump / Oras/Vandens Šilumos siurblys / Gaisa/Ūdens Siltumpūtis / Теплоуи насос повітря/вода / Toplinska pumpa zrak-voda		HPM2.Z	
Producent / Manufacturer / Hersteller / Fabricant / Producător / Producent / Producent / Κατασκευαστής / Fabricante / Proizvajalec / Výrobce / Výrobca / Gyártó / Производител / Tootja / Gamintojas / Ražotājs / Виробник /Proizvođač		KOSPEL Sp. z o.o. ul. Olchowa 1 75-136 Koszalin, POLSKA www.kospel.pl			
Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta / This declaration of conformity is issued solely under the responsibility of the manufacturer / Diese Konformitätserklärung wird ausschließlich in Verantwortung des Herstellers ausgestellt / Cette déclaration de conformité est émise sous la seule responsabilité du fabricant / Această declarație de conformitate este emisă sub exclusivă responsabilitate a producătorului / Deze conformiteitsverklaring wordt uitsluitend afgegeven onder de verantwoordelijkheid van de fabrikant / Denne overensstemmelseserklæring udstedes udelukkende under producentens ansvar / Η παρούσα δήλωση συμμόρφωσης εκδίδεται υπό την αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή / Esta declaración de conformidad se emite bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante / Ta izjava o skladnosti se izdaja izključno pod odgovornostjo proizvajalca / Tato prohlášení o shodě je vydáváno výhradně na zodpovědnost výrobce / Táto vyhlásenie o zhode sa vydáva výhradne na zodpovednosť výrobcu / Ez a megfelelőségi nyilatkozat kizárólag a gyártó felelősségére kerül kiadásra / Тази декларация за съответствие се издава само под отговорността на производителя / See vastavusdeklaratsioon antakse välja ainult tootja vastutusel / Ši atitikties deklaracija išduodama tik gamintojo atsakomybės sąlygomis / Ši saskaņotības deklarācija tiek izsniegta tikai ražotāja atbildībā / Ця декларація відповідності видана на виключну відповідальність виробника / Ova izjava o skladnosti izdaje se na isključivu odgovornost proizvođača.					
Przedmiot deklaracji / Subject of declaration / Gegenstand der Erklärung / Objet de la déclaration / Obiectul declarației / Onderwerp van verklaring / Erklæringsgenstand / Αντικείμενο της δήλωσης / Objeto de la declaración / Predmet izjave / Předmět prohlášení / Predmet vyhlásenia / Nyilatkozat tárgya / Предмет на декларацията / Avalduse ese / Deklaracijos objektas / Deklarācijas priekšmet / Предмет декларції / Predmet izjave		Pompa ciepła typu powietrze-woda / Air/Water Heat Pump / Luft/Wasser-Wärmepumpe / Pompe à chaleur air/eau / Pompă de căldură aer/apă / Lucht/Water Warmtepomp / Luft/Vand Varmepumpe / Αντλία θερμότητας αέρος/νερού / Bomba de calor aire/agua / Zrak/Voda Toplotna črpalka / Vzduch/Voda Tepelné čerpadlo / Vzduch/Voda Tepelné čerpadlo / Levegő/Víz Hőszivattyú / Топлона помпа въздух/вода / Õhk/Vesi Soojustpump / Oras/Vandens Šilumos siurblys / Gaisa/Ūdens Siltumpūtis / Теплоуи насос повітря/вода / Toplinska pumpa zrak-voda			
		HPM2.Z-8 (HPMO2-8+HPMI2-8); HPM2.Z-12 (HPMO2-12+HPMI2-12); HPM2.Z-16/23 (HPMO2-16/23+HPMI2-16)			
Opisany powyżej przedmiot niniejszej deklaracji spełnia wymogi następujących dyrektyw i rozporządzeń / The item described above in this declaration complies with the requirements of the following directives and regulations / Der oben beschriebene Gegenstand in dieser Erklärung erfüllt die Anforderungen der folgenden Richtlinien und Verordnungen / L'objet décrit ci-dessus dans cette déclaration est conforme aux exigences des directives et règlements suivants / Obiectul descris mai sus în această declarație îndeplinește cerințele următoarelor directive și reglementări / Het bovengenoemde object in deze verklaring voldoet aan de vereisten van de volgende richtlijnen en verordeningen / Genstanden beskrevet ovenfor i denne erklæring overholder kravene i følgende direktiver og forordninger / Το αντικείμενο που περιγράφεται παραπάνω σε αυτήν τη δήλωση πληροί τις απαιτήσεις των ακόλουθων οδηγιών και κανονισμών / El objeto descrito anteriormente en esta declaración cumple con los requisitos de las siguientes directivas y regulaciones / Predmet, opisan zgoraj v tej izjavi, izpolnjuje zahteve naslednjih direktiv in uredb / Výše popsaný předmět v této deklaraci splňuje požadavky následujících směrnic a nařízení / Predmet opísaný vyššie v tejto deklarácii spĺňa požiadavky nasledujúcich smerníc a nariadení / A fent leírt tárgy a jelen nyilatkozatnak megfelel és megfelel a következı irányelveknek és rendeleteknek / Предметът, описан по-горе в настоящото декларация, отговаря на изискванията на следните директиви и регламенти / Üalpool kirjeldatud ese käesolevas deklaratsioonis vastab järgmiste direktiivide ja määruste nõuetele / Paminētas viršuje objektas šīame pareiškime atitinka šių direktyvų ir reglamentų reikalavimus / Augstāk minētais priekšmets šajā deklarācijā atbilst šādu direktīvu un regulu prasībām / Предмет, описаний вище в цьому заяві, відповідає вимогам наступних директив та регламентів / Gore opisani predmet ove izjave ispunjava zahtjeve sljedećih direktiva i uredbi.					
2014/35/UE - (LVD)	Dyrektywa niskonapięciowa (LVD) / Low Voltage Directive / Niederspannungsrichtlinie / Directive Basse Tension / Directiva Tensiune Joasă / Laagspanningsrichtlijn / Lavspændingsdirektivet / Οδηγία Χαμηλής Τάσης / Directiva de Baja Tensión / Direktiva o nízkej napetosti / Směrnice o nízkém napětí / Smernica o nízkom napätí / Alacsony feszültségű irányelv / Нисковоолтова директива / Madalpinge direktiiv / Žemos įtampos direktyva / Zemsprieguma direktīva / Директива низьковольтного обладнання / Direktiva o niskom naponu				
2014/30/UE - (EMC)	Dyrektywa kompatybilności elektromagnetycznej (EMC) / Electromagnetic Compatibility Directive / Richtlinie zur elektromagnetischen Verträglichkeit / Directive sur la compatibilité électromagnétique / Directiva privind compatibilitatea electromagnetică / Richtlijn elektromagnetische compatibiliteit / Direktiv om elektromagnetisk kompatibilitet / Οδηγία σχετικά με την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα / Directiva de compatibilidad electromagnética / Smernica o elektromagnetni združljivosti / Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě / Smernica o elektromagnetickej kompatibilite / Elektromágneses kompatibilitási irányelv / Директива за електромагнитна съвместимост / Elektromagnetilise ühilduvuse direktiiv / Elektromagnetinēs suderinamumo direktyva / Elektromagnētiskās saderības direktīva / Директива щодо електромагнітної сумісності / Direktiva o elektromagnetskoj kompatibilnosti				
2014/68/UE – (PED)	Dyrektywa urządzeń ciśnieniowych (PED) / Pressure Appliances Directive / Druckgeräterichtlinie / Directive sur les appareils à pression / Directiva privind aparatele sub presiune / Richtlijn Drukapparatuur / Trykapparatdirektivet / Οδηγία για Συσκευές Υπό Πίεση / Directiva de Equipos a Presión / Direktiva o tlakovní opremi / Směrnice o tlakovém zařízení / Smernica o tlakových zariadeniach / Nyomástartó berendezésekre vonatkozó irányelv / Директива за налягане на апаратурама / Rõhuaparaatide direktiiv / Slégio prietaisų direktyva / Spiediena ierīču direktīva / Директива про тискове обладнання / Direktiva o tlačnoj opremi				
2011/65/UE – (ROHS) (UE) 2015/863	Dyrektywa ograniczająca stosowanie niebezpiecznych substancji (ROHS II) / Directive restricting the use of hazardous substances (ROHS II) / Richtlinie zur Beschränkung der Verwendung gefährlicher Stoffe (ROHS II) / Directive restreignant l'utilisation de substances dangereuses (ROHS II) / Directiva care restricționează utilizarea substanțelor periculoase (ROHS II) / Richtlijn beperking van het gebruik van gevaarlijke stoffen (ROHS II) / Direktiv om begrænsning af anvendelse af farlige stoffer (ROHS II) / Οδηγία περιορισμού χρήσης επικινδυνων ουσιών (ROHS II) / Directiva que restringe el uso de sustancias peligrosas (ROHS II) / Direktiva, ki omejuje uporabo nevarnih snovi (ROHS II) / Směrnice omezující používání nebezpečných látek (ROHS II) / Smernica obmedzujúca používanie nebezpečných látok (ROHS II) / Veszélyes anyagok felhasználását korlátozó irányelv (ROHS II) / Директива, ограничаваща използването на опасни вещества (ROHS II) / Ohtlike ainete kasutamist piirava direktiiv (ROHS II) / Direktiva, apribojanti pavojingų medžiagų naudojimą (ROHS II) / Direktīva, kas ierobežo bīstamu vielu izmantošanu (ROHS II) / Директива, що обмежує використання небезпечних речовин (ROHS II) / Direktiva o ograničavanju uporabe opasnih tvari (ROHS II)				
2009/125/WE	Dyrektywa dotycząca ekoprojektu dla produktów związanych z energią / Directive on eco-design for energy-related products / Richtlinie für umweltgerechtes Design von energiebezogenen Produkten / Directive sur l'écoconception des produits liés à l'énergie / Directiva privind eco-designul pentru produsele legate de energie / Richtlijn voor ecologisch ontwerp van energiegerelateerde producten / Direktiv om økodesign for energirelaterede produkter / Οδηγία για το οικολογικό σχεδιασμό για προϊόντα που σχετίζονται με την ενέργεια / Directiva sobre diseño ecológico de productos relacionados con la energía / Direktiva o ekodizajnu za energijsko povezane izdelke / Směrnice o ekodesignu pro energeticky související výrobky / Smernica o ekodizajne pre energeticky súvisiace výrobky / Iránymutatás az energiával kapcsolatos termékek ökotervezéséről / Директива относно екодизайна за енергийни продукти / Ökodisaini direktiiv energiaühendusega seotud toodetele / Direktiva dėl ekodizaino energijai susijusiams produktams / Direktīva par eko dizainu enerģijas saistītiem produktiem / Директива щодо екодизайну для енергозв'язаних продуктів / Direktiva o ekodizajnu za proizvode povezane s energijom				

(UE) 811/2013		Rozporządzenie Delegowane Komisji UE w odniesieniu do etykiet efektywności energetycznej / EU Commission Delegated Regulation on Energy Efficiency Labels / EU-Verordnung der Kommission über Energieeffizienzetiketten / Règlement délégué de la Commission de l'UE sur les étiquettes d'efficacité énergétique / Regulamentul delegat al Comisiei UE privind etichetele de eficiență energetică / EU-Verordening van de Commissie inzake energie-efficiëntielabels / EU's delegerede forordning om energieeffektivitetsmærker / Κανονισμός της Ευρωπαϊκής Επιτροπής για τις ετικέτες ενεργειακής απόδοσης / Reglamento Delegado de la Comisión de la UE sobre etiquetas de eficiencia energética / Delegirana uredba Komisije EU o nalepkah za energetske učinkovitost / Delegované nařízení Evropské komise o energetických štítcích / Delegované nariadenie Európskej komisie o energetických štítkoch / Az Európai Bizottság Delegált Rendelete az energiahatékonysági címkékről / Делегуран регламент на Европейската комисия относно етикети за енергийна ефективност / EL-i Komisjoni delegeeritud määrus energiatõhususe siltide kohta / ES Komisijos deleguotas reglamentas dėl energijos efektyvumo etikečių / Eiropas Komisijas deleģētais regulējums par energoefektivitātes etiķetēm / Делегований регламент ЄС щодо етикеток енергоефективності / Delegirana uredba Komisije EU u vezi s oznakama energetske učinkovitosti
(UE) 813/2013		Rozporządzenie Komisji UE w odniesieniu do w odniesieniu do wymogów dotyczących ekoprojektu / EU Commission Regulation on requirements for eco-design / EU-Verordnung über Anforderungen an ökologisches Design / Règlement de la Commission de l'UE relatif aux exigences en matière d'écoconception / Regulamentul Comisiei UE privind cerințele pentru designul ecologic / EU Verordening betreffende de eisen voor ecodesign / EU-Kommissionens forordning om krav til økodesign / Κανονισμός της Ευρωπαϊκής Επιτροπής για τις απαιτήσεις για το περιβαλλοντικό σχεδιασμό / Reglamento de la Comisión de la UE sobre los requisitos de diseño ecológico / Uredba Evropske komisije glede zahtev za ekooblikovanje / Nařízení Evropské komise o požadavcích pro ekodesign / Nariadenie Európskej komisie o požiadavkách na ekodizajn / Az EU Bizottság rendelete az ökotervezési követelményekről / Регламент на Европейската комисия относно изискванията за екодизайн / Euroopa Komisjoni määrus ökodisaini nõuete kohta / ES Komisijos reglamentas dėl ekodizaino reikalavimų / Eiropas Komisijas regulējums par ekodizaina prasībām / Регламент Європейської комісії щодо вимог до екодизайну / Uredba Komisije EU u vezi sa zahtjevima za ekodizajn
Odwołania do norm, które zastosowano w stosunku do których deklarowana jest zgodność / References to the standards applied for which conformity is declared / Verweise auf die angewandten Normen, für die die Konformität erklärt wird / Références aux normes appliquées pour lesquelles la conformité est déclarée / Referințe la standardele aplicate pentru care se declară conformitatea / Verwijzingen naar de toegepaste normen waarvoor conformiteit is verklaard / Henvisninger til de anvendte standarder, for hvilke der erklæres overensstemmelse / Αναφορές στα πρότυπα που εφαρμόστηκαν για τα οποία δηλώνεται η συμμόρφωση / Referencias a las normas aplicadas para las cuales se declara la conformidad / Sklice na uporabljene standarde, za katere se izjavi skladnost / Odkazy na použité normy, pro které se prohlašuje shoda / Odkazy na použité normy, pre ktoré sa vyhlasuje zhoda / Hivatkozások a felhasznált szabványokra, amelyekre a megfelelőséget nyilvánították ki / Референции към приложените стандарти, за които се декларира съответствие / Viited kohaldatud standarditele, mille suhtes nõuetekohasust deklareeritakse / Nuorodos į taikytus standartus, kuriems deklaruojamą atitiktis / Atsauces uz pielietotajiem standartiem, par kuriem deklarēta saskaņotība / Посилання на застосовані стандарти, з яких декларується відповідність / Pozivanja na norme koje su primijenjene i za koje se izjavljuje skladnost		
LVD	EN 60335-1:2012+AC:2014+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019	PN EN 60335-1:2012+AC:2014+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2020
	+A15:2021	+A15:2022
	EN 60335-2-40:2003+A11:2004+A12:2005+A1:2006+A13:2012+AC:2013+A2:2009	PN EN 60335-2-40:2004+AC:2006+AC:2010+A11:2005+A12:2005+A1:2006+A2:2009
	+AC:2006+AC:2010	+A13:2012+AC:2014
	EN 60335-2-35:2016+A1:2019+A2:2021	PN EN 60335-2-35:2016+A1:2020+A2:2022
EMC	EN 62233:2008+AC:2008	PN EN 62233:2008+AC:2008
	EN 55014-1:2017+A11:2020	PN EN IEC 55014-1:2021
	EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008+AC:1997	PN EN IEC 55014-2:2021
	EN 61000-3-2:2014	PN EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021
	EN 61000-3-3:2013	PN EN 61000-3-3:2013+A2:2022+AC:2022
PED	EN 61000-3-11:2000	PN EN 61000-3-11:2020
	EN 61000-3-12:2011	PN EN 61000-3-12:2012
	EN 378-2:2016	PN EN 378-2:2017+Ap1:2018
	EN IEC 63000:2018	PN-EN IEC 63000:2019
	EN 12102-1:2017	PN-EN 14825:2019
Erp	EN 14825:2016	PN EN 12102-1:2018
	EN 14511:2018	PN-EN 14511:2018
KOSPEL Sp. z o.o. deklaruje z pełną odpowiedzialnością, iż wyroby wymienione w tej deklaracji są zgodne z postanowieniami wymienionych dyrektyw i rozporządzeń oraz zostały oznakowane znakiem CE / KOSPEL Sp. z o.o. declares with full responsibility that the products listed in this declaration comply with the provisions of the mentioned directives and regulations and have been marked with the CE marking / KOSPEL Sp. z o.o. erklärt hiermit vollumfänglich, dass die in dieser Erklärung aufgeführten Produkte den Bestimmungen der genannten Richtlinien und Verordnungen entsprechen und mit der CE-Kennzeichnung gekennzeichnet sind / KOSPEL Sp. z o.o. déclare avec une entière responsabilité que les produits mentionnés dans cette déclaration sont conformes aux dispositions des directives et règlements mentionnés et ont été marqués du marquage CE / KOSPEL Sp. z o.o. declară cu toată responsabilitatea că produsele menționate în această declarație sunt conforme cu prevederile directivelor și reglementărilor menționate și au fost marcate cu marcajul CE / KOSPEL Sp. z o.o. verklaart hierbij met volledige verantwoordelijkheid dat de producten die in deze verklaring worden genoemd, voldoen aan de bepalingen van de genoemde richtlijnen en verordeningen en zijn voorzien van het CE-keurmerk / KOSPEL Sp. z o.o. erklærer herved med fuldt ansvar, at de produkter, der er angivet i denne erklæring, er i overensstemmelse med bestemmelserne i de nævnte direktiver og forordninger og er blevet markeret med CE-mærket / Η εταιρεία KOSPEL A.E. δηλώνει με πλήρη ευθύνη ότι τα προϊόντα που αναφέρονται σε αυτήν τη δήλωση συμμορφώνονται με τις διατάξεις των αναφερόμενων οδηγιών και κανονισμών και έχουν σηματοδοτηθεί με το σήμα CE / KOSPEL Sp. z o.o. declara con plena responsabilidad que los productos mencionados en esta declaración cumplen con las disposiciones de las directivas y regulaciones mencionadas y han sido marcados con el marcado CE / KOSPEL Sp. z o.o. z vso odgovornostjo izjavlja, da so izdelki, navedeni v tej izjavi, skladni z določbami navedenih direktiv in predpisov ter so označeni z oznako CE / KOSPEL Sp. z o.o. tímto prohlašuje plnou zodpovědností, že výrobky uvedené v této deklaraci jsou v souladu s ustanoveními uvedených směrnic a nařízení a byly označeny značkou CE / KOSPEL Sp. z o.o. vyhlasuje s plnou zodpovednosťou, že výrobky uvedené v tejto deklarácii sú v súlade s ustanoveniami uvedených smerníc a nariadení a boli označené značkou CE / A KOSPEL Sp. z o.o. teljes felelősséggel kijelenti, hogy a jelen nyilatkozatban felsorolt termékek megfelelnek a megjelölt irányelvek és rendeletek rendelkezéseinek, és CE-jelzéssel vannak ellátva / KOSPEL Sp. z o.o. заявляє с пълна отговорност, че продуктите, посочени в настоящото заявление, съответстват на разпоредбите на посочените директиви и регламенти и са маркирани със знака CE / KOSPEL Sp. z o.o. kinnitab täieliku vastutusega, et käesolevas deklaratsioonis loetletud tooted vastavad nimetatud direktiivide ja määruste sätetele ning on märgistatud CE-märgisega / KOSPEL Sp. z o.o. atsako visu atsakomybe, kad šioje deklaracijoje išvardinti produktai atitinka nurodytų direktyvų ir reglamentų nuostatas ir yra pažymėti CE ženklu / KOSPEL Sp. z o.o. ar pilnu atbildību paziņo, ka šajā deklarācijā uzskaitītie produkti atbilst minēto direktīvu un regulu noteikumiem un ir aprīkoti ar CE marķējumu / KOSPEL Sp. z o.o. повністю відповідає за те, що вироби, зазначені у цьому заяві, відповідають положенням зазначених директив і розпоряджень, і мають позначку CE / KOSPEL Sp. z o.o. izjavljuje s punom odgovornošću da su proizvodi navedeni u ovoj izjavi u skladu s odredbama navedenih direktiva i uredbi te su označeni oznakom CE.		

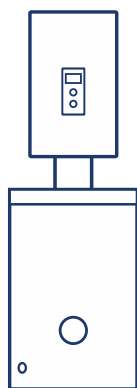
Koszalin, 14/10/2024
(miejsce i data wystawienia)
(place and date of issue)

SPECJALISTA
ds. CERTYFIKACJI

Damian Szulc
.....
Specjalista ds. Certyfikacji
Certification Specialist

SVK



Perfect with central heating installation eg. with co-operation with heat pump



Additional equipment

Immersion heaters can be installed in the cylinder:
GRW-1,4kW/230V; GRW-2,0kW/230V;
GRW-3,0kW/230V; GRW-4,5kW/400V

Most important advantages

Energy class A

SVK buffer tank ensures highest energy class.

- very high thermal insulation class reduces heat losses up to 50%!
Comparing to efficiency class C it saves up to 320 kWh annually

High thermal insulation and esthetics

- a class 65 mm insulation, made of polyurethane foam
- esthetic design and resistance to mechanical damage as cylinder's casing is made out of solid ABS material

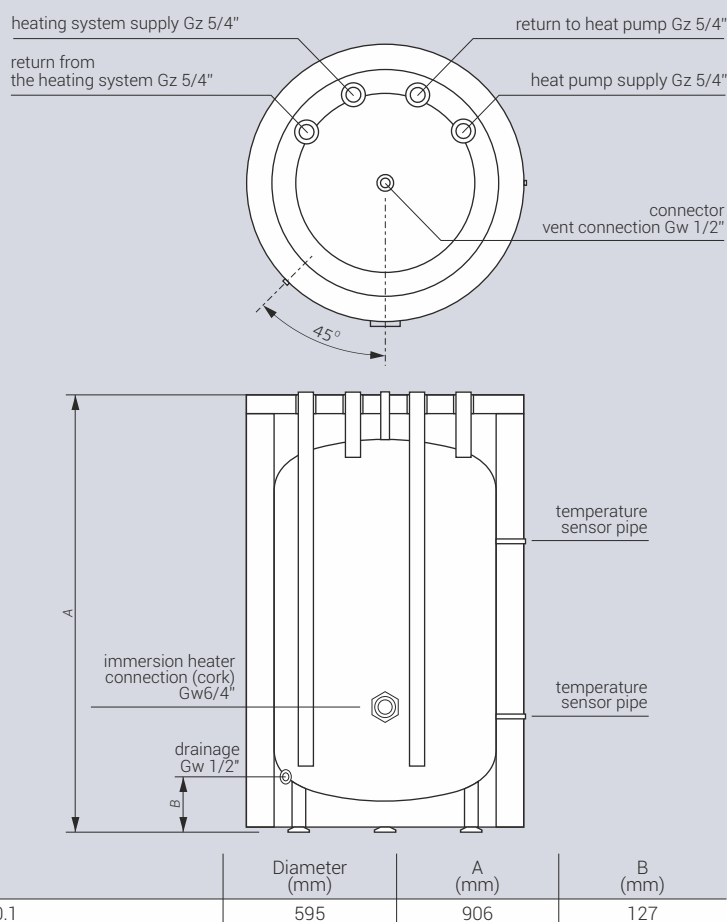
Unbeatable quality

- products are made of the steel grades selected by our verified suppliers
- each device undergoes leakage tests and coating checks quality control

Easy installation

- CH connections directed up allow for easier connection to the installation of heat pump

Dimensions



Technical data

Product code	Nominal / storage capacity (l)	Rated pressure (MPa)	Thickness / material / type of insulation ** (mm)	Stand-by-losses *** (W)
SVK-100.1	100 / 101	0,3	65 / PUR / NR	31

* Detailed warranty conditions are described in the warranty card

** Insulation: R- removable, NR- not removable.

*** In line with EU Commission resolution no. 812/2013, 814/2013.



ENERG
енергия · ενεργεια



KOSPEL

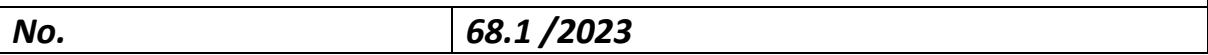
SVK-100.1



31 W

101 L

(EN) EU Declaration of Conformity / **(DE)** EU-Konformitätserklärung / **(FR)** Déclaration de conformité de l'UE / **(RO)** Declarație de conformitate UE / **(NL)** EU-conformiteitsverklaring / **(DK)** EU-overensstemmelseserklæring / **(EL)** Δήλωση συμμόρφωσης της ΕΕ / **(ES)** Declaración de conformidad de la UE / **(SL)** Izjava o skladnosti EU / **(CZ)** Prohlášení o shodě EU / **(SK)** Vyhlásenie o zhode EÚ / **(HU)** EU megfelelőségi nyilatkozat / **(BG)** Декларация за съответствие на ЕС / **(EE)** EL vastavusdeklaratsioon / **(LT)** ES atitikties deklaracija / **(LV)** ES atbilstības deklarācija / **(UA)** Декларація відповідності ЄС / **(HR)** Izjava o skladnosti EU



KOSPEL sp. z o.o., Olchowa 1, 75-136 Koszalin, Poland

2011/65/UE – (ROHS) (UE) 2015/863	Dyrektywa ograniczająca stosowanie niebezpiecznych substancji (ROHS I; ROHS II) / Directive restricting the use of hazardous substances (ROHS I; ROHS II) / Richtlinie zur Beschränkung der Verwendung gefährlicher Stoffe (ROHS I; ROHS II) / Directive restreignant l'utilisation de substances dangereuses (ROHS I; ROHS II) / Directiva care restricționează utilizarea substanțelor periculoase (ROHS I; ROHS II) / Richtlijn beperking van het gebruik van gevaarlijke stoffen (ROHS I; ROHS II) / Direktiv om begrænsning af anvendelse af farlige stoffer (ROHS I; ROHS II) / Οδηγία περιορισμού χρήσης επικίνδυνων ουσιών (ROHS I; ROHS II) / Directiva que restringe el uso de sustancias peligrosas (ROHS I; ROHS II) / Direktiva, ki omejuje uporabo nevarnih snovi (ROHS I; ROHS II) / Směrnice omezující používání nebezpečných látek (ROHS I; ROHS II) / Smernica obmedzujúca používanie nebezpečných látok (ROHS I; ROHS II) / Veszélyes anyagok felhasználását korlátozó irányelv (ROHS I; ROHS II) / Директива, ограничаваща използването на опасни вещества (ROHS I; ROHS II) / Ohtlike ainete kasutamist piirava direktiiv (ROHS I; ROHS II) / Direktyva, apribojanti pavojingų medžiagų naudojimą (ROHS I; ROHS II) / Direktīva, kas ierobežo bīstamu vielu izmantošanu (ROHS I; ROHS II) / Директива, що обмежує використання небезпечних речовин (ROHS I; ROHS II) / Direktiva o ograničavanju uporabe opasnih tvari (ROHS I; ROHS II)
(UE) 2020/2184	Dyrektywa w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi / Directive on the quality of water intended for human consumption / Richtlinie zur Qualität von Wasser für den menschlichen Verzehr / Directive sur la qualité de l'eau destinée à la consommation humaine / Directiva privind calitatea apei destinate consumului uman / Richtlijn inzake de kwaliteit van water bestemd voor menselijke consumptie / Direktiv om kvaliteten af vand beregnet til menneskelig indtagelse / Οδηγία για την ποιότητα του νερού που προορίζεται για ανθρώπινη κατανάλωση / Directiva sobre la calidad del agua destinada al consumo Humano / Direktiva o kakovosti vode namenjene za uživanje ljudi / Směrnice o jakosti vody určené pro lidskou spotřebu / Smernica o kvalite vody určenej pre ľudskú spotrebu / Ivóníz minőségirányelv / Директива относно качеството на водата, предназначена за човешката консумация / Inimtarbimiseks mõeldud vee kvaliteedi direktiiv / Direktyva dėl vandens kokybės, skirtos žmonių vartojimui / Direktīva par ūdens kvalitāti, kas paredzēts cilvēku patēriņam / Директива про якість води, призначеної для споживання людиною / Direktiva o kvaliteti vode namijenjenoj za ljudsku potrošnju
TrinkwV § 17 (Germany)	Rozporządzenie w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi / Regulation on the quality of water intended for human consumption / Verordnung über die Qualität von Wasser für den menschlichen Verzehr / Règlement sur la qualité de l'eau destinée à la consommation humaine / Reglementarea privind calitatea apei destinate consumului uman / Regelgeving inzake de kwaliteit van water bestemd voor menselijke consumptie / Forordning om kvaliteten af vand beregnet til menneskelig indtagelse / Κανονισμός για την ποιότητα του νερού που προορίζεται για ανθρώπινη κατανάλωση / Reglamento sobre la calidad del agua destinada al consumo Humano / Uredba o kakovosti vode, namenjene uživanju ljudi / Nařízení o jakosti vody určené pro lidskou spotřebu / Nariadenie o kvalite vody určenej na ľudskú spotrebu / A víz minőségére vonatkozó rendelet emberi fogyasztásra / Регламент относно качеството на водата, предназначена за човешка консумация / Määrus inimese tarbeks mõeldud vee kvaliteedi kohta / Reglamentas dėl vandens kokybės žmonių vartojimui / Noteikumi par ūdens kvalitāti, kas paredzēts cilvēku patēriņam / Регламент якості води, призначеної для споживання людиною / Uredba o Kvaliteti Vode Namijenjene za Ljudsku Potrošnju
2009/125/WE	Dyrektywa dotycząca ekoprojektu dla produktów związanych z energią / Directive on eco-design for energy-related products / Richtlinie für umweltgerechtes Design von energiebezogenen Produkten / Directive sur l'écoconception des produits liés à l'énergie / Directiva privind eco-designul pentru produsele legate de energie / Richtlijn voor ecologisch ontwerp van energiegerelateerde producten / Direktiv om økodesign for energirelaterede produkter / Οδηγία για το οικολογικό σχεδιασμό για προϊόντα που σχετίζονται με την ενέργεια / Directiva sobre diseño ecológico de productos relacionados con la energía / Direktiva o ekodizajnu za energijsko povezane izdelke / Směrnice o ekodesignu pro energeticky související výrobky / Smernica o ekodizajne pre energeticky súvisiace výrobky / Iránymutatás az energiával kapcsolatos termékek ökotervezéséről / Директива относно екодизайна за енергийни продукти / Ökodisaini direktiiv energiaühendusega seotud toodetele / Direktyva dėl ekodizaino energijai susijusiams produktams / Direktīva par eko dizainu enerģijas saistītiem produktiem / Директива з екодизайну для продуктів, пов'язаних з енергією / Direktiva o ekodizajnu za energetski povezane proizvode
(UE) 812/2013	Rozporządzenie Delegowane Komisji UE w odniesieniu do etykiet efektywności energetycznej / EU Commission Delegated Regulation on Energy Efficiency Labels / EU-Verordnung der Kommission über Energieeffizienzetiketten / Règlement délégué de la Commission de l'UE sur les étiquettes d'efficacité énergétique / Regulamentul delegat al Comisiei UE privind etichetele de eficiență energetică / EU-Verordening van de Commissie inzake energie-efficiëntielabels / EU's delegerede forordning om energieeffektivitetsmærker / Κανονισμός της Ευρωπαϊκής Επιτροπής για τις ετικέτες ενεργειακής απόδοσης / Reglamento Delegado de la Comisión de la UE sobre etiquetas de eficiencia energética / Delegirana uredba Komisije EU o nalepkah za energetske učinkovitost / Delegované nařízení Evropské komise o energetických štítcích / Delegované nariadenie Európskej komisie o energetických štítkoch / Az Európai Bizottság Delegált Rendelete az energiahatékonysági címkékről / Делегуран регламент на Европейската комисия относно етикети за енергийна ефективност / EL-i Komisjoni delegeeritud määrus energiatõhususe siltide kohta / ES Komisijos deleguotas reglamentas dėl energijos efektyvumo etikečių / Eiropas Komisijas delegētais regulējums par energoefektivitātes etiķetēm / Делегований Регламент Європейської Комісії про енергетичне маркування / Delegirana uredba Europske komisije o naljepnicama energetske učinkovitosti
(UE) 814/2013	Rozporządzenie Komisji UE w odniesieniu do wymogów dotyczących ekoprojektu / EU Commission Regulation on requirements for eco-design / EU-Verordnung über Anforderungen an ökologisches Design / Règlement de la Commission de l'UE relatif aux exigences en matière d'écoconception / Regulamentul Comisiei UE privind cerințele pentru designul ecologic / EU Verordening betreffende de eisen voor ecodesign / EU-Kommissionens forordning om krav til økodesign / Κανονισμός της Ευρωπαϊκής Επιτροπής για τις απαιτήσεις για το περιβαλλοντικό σχεδιασμό / Reglamento de la Comisión de la UE sobre los requisitos de diseño ecológico / Uredba Evropske komisije glede zahtev za ekooblikovanje / Nařízení Evropské komise o požadavcích pro ekodesign / Nariadenie Európskej komisie o požiadavkách na ekodizaj / Az EU Bizottság rendelete az ökotervezési követelményekről / Регламент на Европейската комисия относно изискванията за екодизайн / Euroopa Komisjoni määrus ökodisaini nõuete kohta / ES Komisijos reglamentas dėl ekodizaino reikalavimų / Eiropas Komisijas regulējums par ekodizaina prasībām / Регламент Комісії ЄС щодо вимог до екодизайну / Uredba Europske komisije o zahtjevima za ekodizajn

KOSPEL Sp. z o.o. deklaruje z pełną odpowiedzialnością, iż wyroby wymienione w tej deklaracji są zgodne z postanowieniami wymienionych dyrektyw i rozporządzeń oraz zostały zaprojektowane i wytworzone zgodnie z uznaną praktyką inżynierską oraz zgodnie z Art.4 ust.3 Dyrektywy 2014/68/UE wprowadzone na rynek bez oznakowania CE.

KOSPEL Sp. z o.o. declares with full responsibility that the products listed in this declaration comply with the provisions of the mentioned directives and regulations and have been designed and manufactured in accordance with recognized engineering practice and in compliance with Article 4(3) of Directive 2014/68/EU, introduced to the market without CE marking.

KOSPEL Sp. z o.o. erklärt hiermit voller Verantwortung, dass die in dieser Erklärung aufgeführten Produkte den Bestimmungen der genannten Richtlinien und Verordnungen entsprechen und gemäß anerkannter Ingenieurpraxis und in Übereinstimmung mit Artikel 4 Absatz 3 der Richtlinie 2014/68/EU entwickelt und hergestellt wurden, ohne CE-Kennzeichnung auf den Markt gebracht wurden.

KOSPEL Sp. z o.o. déclare sous sa pleine responsabilité que les produits mentionnés dans cette déclaration sont conformes aux dispositions des directives et réglementations mentionnées et ont été conçus et fabriqués conformément à la pratique d'ingénierie reconnue et conformément à l'article 4, paragraphe 3 de la Directive 2014/68/UE, mis sur le marché sans marquage CE.

KOSPEL Sp. z o.o. deklará cu responsabilitate deplină că produsele menționate în această declarație sunt conforme cu prevederile directivele și reglementările menționate și au fost proiectate și fabricate în conformitate cu practica de inginerie recunoscută și conform Articolului 4 alineatul (3) din Directiva 2014/68/UE, fiind introduse pe piață fără marcarea CE.

KOSPEL Sp. z o.o. verklaart hierbij met volledige verantwoordelijkheid dat de producten vermeld in deze verklaring voldoen aan de bepalingen van de genoemde richtlijnen en verordeningen en zijn ontworpen en vervaardigd volgens de erkende technische praktijk en in overeenstemming met Artikel 4 lid 3 van Richtlijn 2014/68/EU, op de markt gebracht zonder CE-markering.

KOSPEL Sp. z o.o. erklærer med fuldt ansvar, at de produkter, der er angivet i denne erklæring, er i overensstemmelse med bestemmelserne i de nævnte direktiver og forordninger og er designet og fremstillet i overensstemmelse med anerkendt ingeniørpraksis og i overensstemmelse med artikel 4, stk. 3 i direktiv 2014/68/EU, indført på markedet uden CE-mærkning.

Η εταιρεία KOSPEL Α.Ε. δηλώνει με πλήρη ευθύνη ότι τα προϊόντα που αναφέρονται στην παρούσα δήλωση συμμορφώνονται με τις διατάξεις των αναφερόμενων οδηγιών και κανονισμών και έχουν σχεδιαστεί και κατασκευαστεί σύμφωνα με την αναγνωρισμένη πρακτική της μηχανολογίας και σύμφωνα με το άρθρο 4 παρ. 3 της Οδηγίας 2014/68/ΕΕ, παρουσιάζονται στην αγορά χωρίς σήμανση CE.

KOSPEL Sp. z o.o. declara con total responsabilidad que los productos mencionados en esta declaración cumplen con las disposiciones de las directivas y regulaciones mencionadas y han sido diseñados y fabricados de acuerdo con la práctica de ingeniería reconocida y de conformidad con el Artículo 4, párrafo 3 de la Directiva 2014/68/UE, introducidos en el mercado sin marcado CE.

KOSPEL Sp. z o.o. izjavlja z vso odgovornostjo, da izdelki, navedeni v tej izjavi, ustrezajo določbam navedenih direktiv in predpisov ter so bili zasnovani in proizvedeni v skladu z priznano inženirsko prakso ter v skladu z 4. členom 3. odstavka Direktive 2014/68/EU, ki so bili dani na trg brez oznake CE.

Společnost KOSPEL s.r.o. prohlašuje plnou odpovědností, že výrobky uvedené v této deklaraci jsou v souladu s ustanoveními uvedenými směrníc a nařízení a byly navrženy a vyrobeny v souladu s uznávanou inženýrskou praxí a v souladu s článkem 4 odst. 3 Směrnice 2014/68/EU, uvedeny na trh bez označení CE.

Spoločnosť KOSPEL s.r.o. vyhlasuje s plnou zodpovednosťou, že výrobky uvedené v tejto deklarácii sú v súlade s ustanoveniami uvedenými smerníc a nariadení a boli navrhnuté a vyrobené v súlade s uznávanou inžinierskou praxou a v súlade s článkom 4 odsek 3 Smernice 2014/68/EÚ, uvedené na trh bez označenia CE.

A KOSPEL Sp. z o.o. teljes felelősséggel kijelenti, hogy a jelen nyilatkozatban felsorolt termékek megfelelnek a megnevezett irányelvek és rendeletek rendelkezéseinek, és az elismert mérnöki gyakorlatnak megfelelően tervezték és gyártották őket, az 2014/68/EU irányelv 4. cikkének (3) bekezdése alapján a CE-jelölés nélkül kerültek piacra.

Компанията KOSPEL Sp. z o.o. заявява с пълна отговорност, че продуктите, посочени в тази декларация, съответстват на разпоредбите на посочените директиви и регламенти и са проектирани и произведени в съответствие с признатата инженерна практика и съгласно чл. 4, параграф 3 от Директива 2014/68/ЕС, внесени на пазара без маркировка CE.

KOSPEL Sp. z o.o. deklareerib täieliku vastutusega, et selles deklaratsioonis loetletud tooted vastavad nimetatud direktiivide ja määruste sätetele ning on projekteeritud ja valmistatud vastavalt tunnustatud inseneripraktikale ja vastavalt Euroopa Liidu direktiivi 2014/68/EL artikli 4 lõikele 3 turule lastud ilma CE-märgistusega.

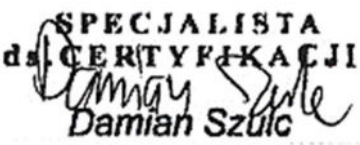
KOSPEL Sp. z o.o. deklaruoja visu atsakomybe, kad šioje deklaracijoje nurodytos prekės atitinka nurodytų direktyvų ir reglamentų nuostatas ir buvo suprojektuotos ir pagamintos vadovaujantis pripažinta inžinerine praktika, taip pat vadovaujantis 2014/68/EB direktyvos 4 straipsnio 3 dalyje nurodytomis nuostatomis, rinkai pateikiamos be CE ženklino.

KOSPEL Sp. z o.o. deklará pilnu atbildību, ka šajā deklarācijā uzskaitītie produkti atbilst minēto direktīvu un regulu noteikumiem, un tie ir izstrādāti un ražoti saskaņā ar atzītu inženierpraksi un saskaņā ar 2014/68/EK direktīvas 4. panta 3. punktu, tie ir laisti tirgū bez CE marķējuma.

Компанія KOSPEL Sp. z o.o. з повною відповідальністю заявляє, що продукція, згадана в цій декларації, відповідає положенням згаданих директив і регламентів, була спроектована і виготовлена відповідно до визнаної інженерної практики і, відповідно до статті 4 (3) Директиви 2014/68/ЄС, введена в обіг без маркування CE.

KOSPEL Sp. z o.o. izjavljuje s punom odgovornošću da proizvodi navedeni u ovoj deklaraciji odgovaraju odredbama navedenih direktiva i uredbi, te su dizajnirani i proizvedeni sukladno priznatoj inženjerskoj praksi i u skladu s člankom 4. stavkom 3. Direktive 2014/68/EU pušteni na tržište bez oznake CE

Koszalin, 28/04/2024
(miejsce i data wystawienia)
(place and date of issue)

SPECJALISTA
ds. CERTYFIKACJI

.....
Specjalista ds. Certyfikacji
Certification Specialist

SWPC



heat
pump
ready

B

8^{*}
year
warranty

Cylinders with a very big heating coil, perfect for co-operation with the heat pump

Additional equipment

Immersion heaters: GRW-1,4kW/230V;
GRW-2,0kW/230V; GRW-3,0kW/230V.
GRW-4,5kW/400V - required use of GRW flanges.
Flansa.GRW - flange plug with the connection
for immersion heater, max. rated power - 4,5kW.

Most important advantages

Large coil area

- double heating coil with a surface of 4,22 m²
- heat pump compatible.

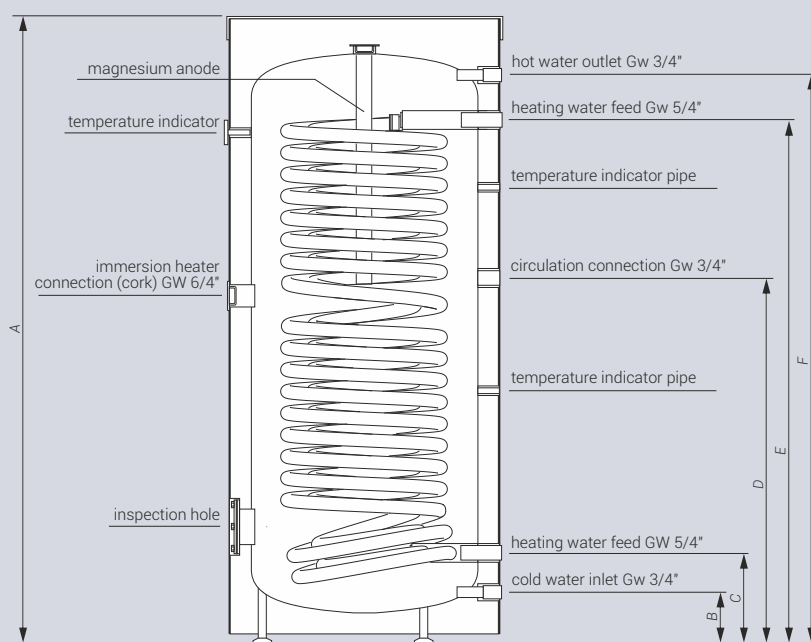
Advanced production technology

- automation provides full repeatability of the process
- and high precision
- evenly applied layer of enamel with optimal thickness creates the highest quality protection

Unbeatable quality

- products are made of the steel grades selected by our verified suppliers
- each device (100%) undergoes leakage tests and coating checks quality control

Dimensions



	Diameter (mm)	A (mm)	B (mm)	C (mm)	D (mm)	E (mm)	F (mm)
SWPC-300	695	1615	127	237	953	1354	1464

Technical data

Product code	Nominal / storage capacity (l)	Surface area of coil (m ²)	Rated pressure (storage / coil) (MPa)	Power of coil ** (kW)	Thickness / material / type of insulation *** (mm)	Stand-by-losses **** (W)	Anode type
SWPC-300	300 / 305	4,22	0,6 / 1,0	120 / 36	67 / PUR / NR	61	AMW.M8.590

* Detailed warranty conditions are described in the warranty card

** Following parameters 80/10/45°C / 55/10/45°C (heating water temp./ feed water temp./domestic water temp.), flow rate of heating water through the coil 2,5 m³/h.

*** Insulation: R- removable, NR- not removable.

**** In line with EU Commission resolution no. 812/2013, 814/2013.



ENERG

енергия · ενεργεια

Y

IJA

IE

IA

 **KOSPEL**

SWPC-300



A⁺

A

B

C

D

E

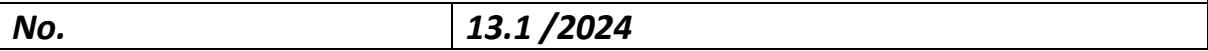
F

B

61 W

305 L

(EN) EU Declaration of Conformity / **(DE)** EU-Konformitätserklärung / **(FR)** Déclaration de conformité de l'UE / **(RO)** Declarație de conformitate UE / **(NL)** EU-conformiteitsverklaring / **(DK)** EU-overensstemmelseserklæring / **(EL)** Δήλωση συμμόρφωσης της ΕΕ / **(ES)** Declaración de conformidad de la UE / **(SL)** Izjava o skladnosti EU / **(CZ)** Prohlášení o shodě EU / **(SK)** Vyhlásenie o zhode EÚ / **(HU)** EU megfelelőségi nyilatkozat / **(BG)** Декларация за съответствие на ЕС / **(EE)** EL vastavusdeklaratsioon / **(LT)** ES atitikties deklaracija / **(LV)** ES atbilstības deklarācija / **(UA)** Декларація відповідності ЄС / **(HR)** Izjava o skladnosti EU



KOSPEL sp. z o.o., Olchowa 1, 75-136 Koszalin, Poland

2014/68/UE - PED	<i>Dyrektywa urządzeń ciśnieniowych (PED) / Pressure Appliances Directive / Druckgeräterichtlinie / Directive sur les appareils à pression / Directiva privind aparatele sub presiune / Richtlijn Drukapparatuur / Trykapparatdirektivet / Οδηγία για Συσκευές Υπό Πίεση / Directiva de Equipos a Presión / Direktiva o tlakovni opremi / Směrnice o tlakovém zařízení / Smernica o tlakových zariadeniach / Nyomástartó berendezésekre vonatkozó irányelv / Директива за налягане на апаратурама / Rõhupaarataide direktiiv / Slégio prietaisų direktyva / Spiediena ierīču direktīva/ Директива про обладнання, що працює під тиском / Smjernica o uređajima pod tlakom</i>
2011/65/UE – (ROHS) (UE) 2015/863	<i>Dyrektywa ograniczająca stosowanie niebezpiecznych substancji (ROHS I; ROHS II) / Directive restricting the use of hazardous substances (ROHS I; ROHS II) / Richtlinie zur Beschränkung der Verwendung gefährlicher Stoffe (ROHS I; ROHS II) / Directive restreignant l'utilisation de substances dangereuses (ROHS I; ROHS II) / Directiva care restricționează utilizarea substanțelor periculoase (ROHS I; ROHS II) / Richtlijn beperking van het gebruik van gevaarlijke stoffen (ROHS I; ROHS II) / Direktiv om begrænsning af anvendelse af farlige stoffer (ROHS I; ROHS II) / Οδηγία περιορισμού χρήσης επικίνδυνων ουσιών (ROHS I; ROHS II) / Directiva que restringe el uso de sustancias peligrosas (ROHS I; ROHS II) / Direktiva, ki omejuje uporabo nevarnih snovi (ROHS I; ROHS II) / Směrnice omezující používání nebezpečných látek (ROHS I; ROHS II) / Smernica obmedzujúca používanie nebezpečných látok (ROHS I; ROHS II) / Veszélyes anyagok felhasználását korlátozó irányelv (ROHS I; ROHS II) / Директива, ограничаваща използването на опасни вещества (ROHS I; ROHS II) / Ohtlike ainete kasutamist piirava direktiiv (ROHS I; ROHS II) / Direktyva, apribojanti pavojingų medžiagų naudojimą (ROHS I; ROHS II) / Direktīva, kas ierobežo bīstamu vielu izmantošanu (ROHS I; ROHS II) / Директива, що обмежує використання небезпечних речовин(ROHS I; ROHS II) / Direktiva o ograničavanju uporabe opasnih tvari (ROHS I; ROHS II)</i>
(UE) 2020/2184	<i>Dyrektywa w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi / Directive on the quality of water intended for human consumption / Richtlinie zur Qualität von Wasser für den menschlichen Verzehr / Directive sur la qualité de l'eau destinée à la consommation humaine / Directiva privind calitatea apei destinate consumului uman / Richtlijn inzake de kwaliteit van water bestemd voor menselijke consumptie / Direktiv om kvaliteten af vand beregnet til menneskelig indtagelse / Οδηγία για την ποιότητα του νερού που προορίζεται για ανθρώπινη κατανάλωση / Directiva sobre la calidad del agua destinada al consumo Humano / Direktiva o kakovosti vode namenjene za uživanje ljudi / Směrnice o jakosti vody určené pro lidskou spotřebu / Smernica o kvalite vody určenej pre ľudskú spotrebu / Ινόνίς mínósegi irányelv / Директива относительно качества на водата, предназначена за човешката консумация / Inimtarbimiseks mõeldud vee kvaliteedi direktiiv / Direktyva dėl vandens kokybės, skirtos žmonių vartojimui / Direktīva par ūdens kvalitāti, kas paredzēts cilvēku patēriņam / Директива про якість води, призначеної для споживання людиною / Direktiva o kvaliteti vode namijenjenoj za ljudsku potrošnju</i>
TrinkwV § 17 (Germany)	<i>Rozporządzenie w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi / Regulation on the quality of water intended for human consumption / Verordnung über die Qualität von Wasser für den menschlichen Verzehr / Règlement sur la qualité de l'eau destinée à la consommation humaine / Reglementarea privind calitatea apei destinate consumului uman / Regelgeving inzake de kwaliteit van water bestemd voor menselijke consumptie / Forordning om kvaliteten af vand beregnet til menneskelig indtagelse / Κανονισμός για την ποιότητα του νερού που προορίζεται για ανθρώπινη κατανάλωση / Reglamento sobre la calidad del agua destinada al consumo Humano / Uredba o kakovosti vode, namenjene uživanju ljudi / Nařízení o jakosti vody určené pro lidskou spotřebu / Nariadenie o kvalite vody určenej na ľudskú spotrebu / A víz minőségére vonatkozó rendelet emberi fogyasztásra / Регламент относительно качества на водата, предназначена за човешка консумация / Määrus inimese tarbeks mõeldud vee kvaliteedi kohta / Reglamentas dėl vandens kokybės žmonių vartojimui / Noteikumi par ūdens kvalitāti, kas paredzēts cilvēku patēriņam / Регламент якості води, призначеної для споживання людиною / Uredba o Kvaliteti Vode Namijenjene za Ljudsku Potrošnju</i>
2009/125/WE	<i>Dyrektywa dotycząca ekoprojektu dla produktów związanych z energią / Directive on eco-design for energy-related products / Richtlinie für umweltgerechtes Design von energiebezogenen Produkten / Directive sur l'écoconception des produits liés à l'énergie / Directiva privind eco-designul pentru produsele legate de energie / Richtlijn voor ecologisch ontwerp van energiegerelateerde producten / Direktiv om økodesign for energirelaterede produkter / Οδηγία για το οικολογικό σχεδιασμό για προϊόντα που σχετίζονται με την ενέργεια / Directiva sobre diseño ecológico de productos relacionados con la energía / Direktiva o ekodizajnu za energijsko povezane izdelke / Směrnice o ekodesignu pro energeticky související výrobky / Smernica o ekodizajne pre energeticky súvisiace výrobky / Iránymutatás az energiával kapcsolatos termékek ökotervezéséről / Директива относительно екодизайна за енергийни продукти / Ökodisaini direktiiv energiaühendusega seotud toodetele / Direktyva dėl ekodizaino energijai susijusiams produktams / Direktīva par eko dizainu enerģijas saistītiem produktiem / Директива з екодизайну для продуктів, пов'язаних з енергією / Direktiva o ekodizajnu za energetski povezane proizvode</i>
(UE) 812/2013	<i>Rozporządzenie Delegowane Komisji UE w odniesieniu do etykiet efektywności energetycznej / EU Commission Delegated Regulation on Energy Efficiency Labels / EU-Verordnung der Kommission über Energieeffizienzetiketten / Règlement délégué de la Commission de l'UE sur les étiquettes d'efficacité énergétique / Regulamentul delegat al Comisiei UE privind etichetele de eficiență energetică / EU-Verordening van de Commissie inzake energie-efficiëntielabels / EU's delegerede forordning om energieeffektivitetsmærker / Κανονισμός της Ευρωπαϊκής Επιτροπής για τις ετικέτες ενεργειακής απόδοσης / Reglamento Delegado de la Comisión de la UE sobre etiquetas de eficiencia energética / Delegirana uredba Komisije EU o nalepkah za energetske učinkovitost / Delegované nařízení Evropské komise o energetických štítcích / Delegované nariadenie Európskej komisie o energetických štítkoch / Az Európai Bizottság Delegált Rendelete az energiahatékonysági címkékről / Делегуран регламент на Европейската комисия относно етикети за енергийна ефективност / EL-i Komisjoni delegeritud määrus energiatõhususe siltide kohta / ES Komisijos deleguotas reglamentas dėl energijos efektyvumo etikečių / Eiropas Komisijas delegētais regulējums par energoefektivitātes etiķetēm / Делегований Регламент Європейської Комісії про енергетичне маркування / Delegirana uredba Europske komisije o naljepnicama energetske učinkovitosti</i>
(UE) 814/2013	<i>Rozporządzenie Komisji UE w odniesieniu do w odniesieniu do wymogów dotyczących ekoprojektu / EU Commission Regulation on requirements for eco-design / EU-Verordnung über Anforderungen an ökologisches Design / Règlement de la Commission de l'UE relatif aux exigences en matière d'écoconception / Regulamentul Comisiei UE privind cerințele pentru designul ecologic / EU Verordening betreffende de eisen voor ecodesign / EU-Kommissionens forordning om krav til økodesign / Κανονισμός της Ευρωπαϊκής Επιτροπής για τις απαιτήσεις για το περιβαλλοντικό σχεδιασμό / Reglamento de la Comisión de la UE sobre los requisitos de diseño ecológico / Uredba Evropske komisije glede zahtev za ekooblikovanje / Nařízení Evropské komise o požadavcích pro ekodesign / Nariadenie Európskej komisie o požiadavkoch na ekodizaj / Az EU Bizottság rendelete az ökotervezési követelményekről / Регламент на Европейската комисия относно изискванията за екодизайн / Euroopa Komisjoni määrus ökodisaini nõuete kohta / ES Komisijos reglamentas dėl ekodizaino reikalavimų / Eiropas Komisijas regulējums par ekodizaina prasībām / Регламент Комісії ЄС щодо вимог до екодизайну / Uredba Europske komisije o zahtjevima za ekodizajn</i>

KOSPEL Sp. z o.o. deklaruje z pełną odpowiedzialnością, iż wyroby wymienione w tej deklaracji są zgodne z postanowieniami wymienionych dyrektyw i rozporządzeń oraz zostały zaprojektowane i wytworzone zgodnie z uznaną praktyką inżynierską oraz zgodnie z Art.4 ust.3 Dyrektywy 2014/68/UE wprowadzone na rynek bez oznakowania CE.

KOSPEL Sp. z o.o. declares with full responsibility that the products listed in this declaration comply with the provisions of the mentioned directives and regulations and have been designed and manufactured in accordance with recognized engineering practice and in compliance with Article 4(3) of Directive 2014/68/EU, introduced to the market without CE marking.

KOSPEL Sp. z o.o. erklärt hiermit voller Verantwortung, dass die in dieser Erklärung aufgeführten Produkte den Bestimmungen der genannten Richtlinien und Verordnungen entsprechen und gemäß anerkannter Ingenieurpraxis und in Übereinstimmung mit Artikel 4 Absatz 3 der Richtlinie 2014/68/EU entwickelt und hergestellt wurden, ohne CE-Kennzeichnung auf den Markt gebracht wurden.

KOSPEL Sp. z o.o. déclare sous sa pleine responsabilité que les produits mentionnés dans cette déclaration sont conformes aux dispositions des directives et réglementations mentionnées et ont été conçus et fabriqués conformément à la pratique d'ingénierie reconnue et conformément à l'article 4, paragraphe 3 de la Directive 2014/68/UE, mis sur le marché sans marquage CE.

KOSPEL Sp. z o.o. declară cu responsabilitate deplină că produsele menționate în această declarație sunt conforme cu prevederile directivele și reglementările menționate și au fost proiectate și fabricate în conformitate cu practica de inginerie recunoscută și conform Articolului 4 alineatul (3) din Directiva 2014/68/UE, fiind introduse pe piață fără marcarea CE.

KOSPEL Sp. z o.o. verklaart hierbij met volledige verantwoordelijkheid dat de producten vermeld in deze verklaring voldoen aan de bepalingen van de genoemde richtlijnen en verordeningen en zijn ontworpen en vervaardigd volgens de erkende technische praktijk en in overeenstemming met Artikel 4 lid 3 van Richtlijn 2014/68/EU, op de markt gebracht zonder CE-markering.

KOSPEL Sp. z o.o. erklærer med fuldt ansvar, at de produkter, der er angivet i denne erklæring, er i overensstemmelse med bestemmelserne i de nævnte direktiver og forordninger og er designet og fremstillet i overensstemmelse med anerkendt ingeniørpraksis og i overensstemmelse med artikel 4, stk. 3 i direktiv 2014/68/EU, indført på markedet uden CE-mærkning.

Η εταιρεία KOSPEL Α.Ε. δηλώνει με πλήρη ευθύνη ότι τα προϊόντα που αναφέρονται στην παρούσα δήλωση συμμορφώνονται με τις διατάξεις των αναφερόμενων οδηγιών και κανονισμών και έχουν σχεδιαστεί και κατασκευαστεί σύμφωνα με την αναγνωρισμένη πρακτική της μηχανολογίας και σύμφωνα με το άρθρο 4 παρ. 3 της Οδηγίας 2014/68/ΕΕ, παρουσιάζονται στην αγορά χωρίς σήμανση CE.

KOSPEL Sp. z o.o. declara con total responsabilidad que los productos mencionados en esta declaración cumplen con las disposiciones de las directivas y regulaciones mencionadas y han sido diseñados y fabricados de acuerdo con la práctica de ingeniería reconocida y de conformidad con el Artículo 4, párrafo 3 de la Directiva 2014/68/UE, introducidos en el mercado sin marcado CE.

KOSPEL Sp. z o.o. izjavlja z vso odgovornostjo, da izdelki, navedeni v tej izjavi, ustrezajo določbam navedenih direktiv in predpisov ter so bili zasnovani in proizvedeni v skladu z priznano inženirsko prakso ter v skladu z 4. členom 3. odstavka Direktive 2014/68/EU, ki so bili dani na trg brez oznake CE.

Společnost KOSPEL s.r.o. prohlašuje plnou odpovědností, že výrobky uvedené v této deklaraci jsou v souladu s ustanoveními uvedenými směrníc a nařízení a byly navrženy a vyrobeny v souladu s uznávanou inženýrskou praxí a v souladu s článkem 4 odst. 3 Směrnice 2014/68/EU, uvedeny na trh bez označení CE.

Spoločnosť KOSPEL s.r.o. vyhlasuje s plnou zodpovednosťou, že výrobky uvedené v tejto deklarácii sú v súlade s ustanoveniami uvedenými smerníc a nariadení a boli navrhnuté a vyrobené v súlade s uznávanou inžinierskou praxou a v súlade s článkom 4 odsek 3 Smernice 2014/68/EÚ, uvedené na trh bez označenia CE.

A KOSPEL Sp. z o.o. teljes felelősséggel kijelenti, hogy a jelen nyilatkozatban felsorolt termékek megfelelnek a megnevezett irányelvek és rendeletek rendelkezéseinek, és az elismert mérnöki gyakorlatnak megfelelően tervezték és gyártották őket, az 2014/68/EU irányelv 4. cikkének (3) bekezdése alapján a CE-jelölés nélkül kerültek piacra.

Компанията KOSPEL Sp. z o.o. заявява с пълна отговорност, че продуктите, посочени в тази декларация, съответстват на разпоредбите на посочените директиви и регламенти и са проектирани и произведени в съответствие с признатата инженерна практика и съгласно чл. 4, параграф 3 от Директива 2014/68/ЕС, внесени на пазара без маркировка CE.

KOSPEL Sp. z o.o. deklareerib täieliku vastutusega, et selles deklaratsioonis loetletud tooted vastavad nimetatud direktiivide ja määruste sätetele ning on projekteeritud ja valmistatud vastavalt tunnustatud inseneripraktikale ja vastavalt Euroopa Liidu direktiivi 2014/68/EL artikli 4 lõikele 3 turule lastud ilma CE-märgistusega.

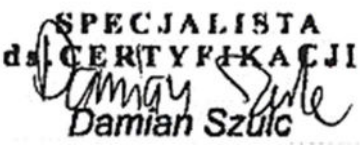
KOSPEL Sp. z o.o. deklaruoja visu atsakomybe, kad šioje deklaracijoje nurodytos prekės atitinka nurodytų direktyvų ir reglamentų nuostatas ir buvo suprojektuotos ir pagamintos vadovaujantis pripažinta inžinerine praktika, taip pat vadovaujantis 2014/68/EB direktyvos 4 straipsnio 3 dalyje nurodytomis nuostatomis, rinkai pateikiamos be CE ženklino.

KOSPEL Sp. z o.o. deklarē pilnu atbildību, ka šajā deklarācijā uzskaitītie produkti atbilst minēto direktīvu un regulu noteikumiem, un tie ir izstrādāti un ražoti saskaņā ar atzītu inženierpraksi un saskaņā ar 2014/68/EK direktīvas 4. panta 3. punktu, tie ir laisti tirgū bez CE marķējuma.

Компанія KOSPEL Sp. z o.o. з повною відповідальністю заявляє, що продукція, згадана в цій декларації, відповідає положенням згаданих директив і регламентів, була спроектована і виготовлена відповідно до визнаної інженерної практики і, відповідно до статті 4 (3) Директиви 2014/68/ЄС, введена в обіг без маркування CE.

KOSPEL Sp. z o.o. izjavlja s punom odgovornošću da proizvodi navedeni u ovoj deklaraciji odgovaraju odredbama navedenih direktiva i uredbi, te su dizajnirani i proizvedeni sukladno priznatoj inženjerskoj praksi i u skladu s člankom 4. stavkom 3. Direktive 2014/68/EU pušteni na tržište bez oznake CE

Koszalin, 14/02/2024
(miejsce i data wystawienia)
(place and date of issue)

SPECJALISTA
ds. CERTYFIKACJI

.....
Specjalista ds. Certyfikacji
Certification Specialist